

## AGN Aurea & Co.

A member of AGN International Ltd.  
An association of separate and Independent accounting firms



GUAYAQUIL  
V.M. Rendón 301 y Pedro Carbo Piso 1  
Telfs.: 2560055 / 2565993 Fax: (+593 4) 2565433  
Casilla: 09-01-11666 e-mail: info@solcrear.com

QUITO  
Alemania 832 y Mariana de Jesús  
Telfs.: 2549311 / 2553297 Fax: (+593 2) 2549311  
Casilla: 17-12-892 email: salvadoraurea@punto.net.ec  
[www.agnaureaco.com](http://www.agnaureaco.com)

Salvador Aurea Cía. Ltda.

### INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

A los Accionistas y Junta de Directores  
de **Frutera Jambeli C. A., FRUJASA:**

Hemos auditado el balance general adjunto de Frutera Jambelí C. A., FRUJASA al 31 de diciembre del 2003 y los correspondientes estados de resultados, de cambios en el patrimonio de los accionistas y de flujos de efectivo por el año terminado en esa fecha. Estos estados financieros son responsabilidad de la Administración de la Compañía. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre estos estados financieros basados en nuestra auditoría.

Nuestra auditoría fue efectuada de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas en el Ecuador. Estas normas requieren que una auditoría sea diseñada y realizada para obtener certeza razonable de si los estados financieros no contienen exposiciones erróneas o inexactas de carácter significativo. Una auditoría incluye el examen, a base de pruebas selectivas, de la evidencia que sustenta las cantidades y revelaciones presentadas en los estados financieros. Incluye también la evaluación de los principios de contabilidad utilizados y de las estimaciones importantes hechas por la Administración, así como la evaluación de la presentación general de los estados financieros. Consideramos que nuestra auditoría provee una base razonable para expresar nuestra opinión.

En nuestra opinión, los referidos estados financieros presentan razonablemente, en todos los aspectos importantes, la situación financiera de Frutera Jambelí C. A., FRUJASA, al 31 de diciembre del 2003, los resultados de sus operaciones, los cambios en su patrimonio de los accionistas y los flujos de efectivo por el año terminado en esa fecha, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados, modificados en ciertos aspectos por normas y prácticas contables establecidas ó autorizadas por la Superintendencia de Compañías del Ecuador.

SC-RNAE 029  
Abril 24, 2004

**FRUTERA JAMBELI C. A., FRUJASA**

**BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DEL 2003**

---

<u>ACTIVOS</u>	<u>NOTAS</u>	(DOLARES)
<b>ACTIVOS CORRIENTES:</b>		
Caja y bancos	3	364,779
Cuentas por cobrar	4	<u>23,280,165</u>
Total activos corrientes		<u>23,644,944</u>
<b>OTROS ACTIVOS</b>	5	<u>1,118,332</u>
<b>TOTAL</b>		<u>24,763,276</u>
<b><u>PASIVOS Y PATRIMONIO</u></b>		
<b>PASIVOS CORRIENTES:</b>		
Cuentas por pagar	6	<u>23,297,036</u>
Total pasivos corrientes		<u>23,297,036</u>
<b>PATRIMONIO DE LOS ACCIONISTAS:</b>		
Capital social	7	800
Reserva legal	8	3,208
Reserva facultativa	9	279
Reserva de capital	10	500,856
Utilidades retenidas		<u>961,097</u>
Total patrimonio de los accionistas		<u>1,466,240</u>
<b>TOTAL</b>		<u>24,763,276</u>

Ver notas a los estados financieros

---

**FRUTERA JAMBELI C. A., FRUJASA**

**ESTADO DE RESULTADOS  
POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2003**

---

	<u>NOTAS</u>	(DOLARES)
GASTOS:		
Gasto de Administración		111,315
OTROS INGRESOS:	12	
Comisiones, neto		33,195
Recuperación de gastos		<u>109,232</u>
Total otros ingresos		<u>142,427</u>
UTILIDAD DEL EJERCICIO		31,112
IMPUESTO A LA RENTA		<u>8,299</u>
UTILIDAD, NETA		<u>22,813</u>

Ver notas a los estados financieros

---

**FRUTERA JAMBELI C. A., FRUJASA**

**ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO DE LOS ACCIONISTAS  
POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2003**

---

	Capital Social (Nominal \$0.04)		Reservas			Utilidades retenidas
	Cantidad	Valor	legal	facultativa	de capital	
Enero 01, 2003	20,000	800	3,208	279	500,856	966,138
Utilidad, neta						22,813
Otros ajustes						(27,854)
Diciembre 31, 2003	<u>20,000</u>	<u>800</u>	<u>3,208</u>	<u>279</u>	<u>500,856</u>	<u>961,097</u>

Ver notas a los estados financieros

---

**FRUTERA JAMBELI C. A., FRUJASA**

**ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO  
POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2003**

---

**(DOLARES)**

CONCILIACION DE LA UTILIDAD NETA CON EL EFECTIVO  
NETO UTILIZADO EN ACTIVIDADES DE OPERACION:

Utilidad, neta	22,813
Cambios en activos y pasivos:	
Cuentas por cobrar	32,303,826
Inventarios	7,496,886
Otros activos corrientes	5,845
Otros activos y cargos diferidos	31,278
Pasivos	(49,646,783)
Otros pasivos	<u>(1,748,018)</u>
Efectivo neto utilizado en actividades de operación	<u>(11,534,153)</u>
Disminución neta durante el año	(11,534,153)
Efectivo al principio del año	<u>11,898,932</u>
Efectivo al final del año	<u><u>364,779</u></u>

Ver notas a los estados financieros

---

## FRUTERA JAMBELI C. A., FRUJASA

### **NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2003**

---

#### **1. OPERACIONES Y ENTORNO ECONOMICO**

La Compañía fue constituida el 31 de octubre de 1985, en la ciudad de Guayaquil-Ecuador e inicia sus operaciones el 6 de diciembre de 1986. Sus actividades principales son la exportación de productos agrícolas.

Si bien el proceso de dolarización incorpora el dólar de los Estados Unidos de América como una moneda estable, la variación en los índices de precios al consumidor (véase Nota 13) en la República del Ecuador, ha tenido como efecto incrementar ciertos importes incluidos en los estados financieros adjuntos por el año terminado el 31 de diciembre del 2003.

#### **2. POLITICAS CONTABLES SIGNIFICATIVAS**

Las políticas contables de la Compañía son las establecidas por la Federación Nacional de Contadores del Ecuador y autorizadas por la Superintendencia de Compañías del Ecuador. Estas políticas están basadas en Normas Ecuatorianas de Contabilidad, las cuales requieren que la Administración realice ciertas estimaciones y establezca algunos supuestos inherentes a la actividad económica de la entidad, con el propósito de determinar la valuación y presentación de algunas partidas que forman parte de los estados financieros. En opinión de la Administración, tales estimaciones y supuestos estuvieron basados en la mejor utilización de la información disponible al momento, los cuales podrían llegar a diferir de sus efectos finales.

A continuación se resumen las principales prácticas contables seguidas por la Compañía en la preparación de sus estados financieros:

**Inventarios.-** Están registrados al costo de adquisición, el cual está conformado por el costo facturado por el proveedor y es cargado al costo de venta mediante el método del costo promedio.

El material de empaque que es entregado a productores es registrado al costo.

Al inicio del periodo 2003, la Compañía realizó la transferencia de los saldos de inventarios a una compañía relacionada local, la cual tiene como objetivo la de continuar con la actividad alternándose por periodos de un año.

**Otros activos.-** Los cargos que presentan la Compañía corresponden a inversiones en certificados y cupones de Corpei, las cuales tienen una vigencia a 10 años.

**Transacciones con partes relacionadas.-** Se efectuaron en términos, condiciones y precios establecidos de común acuerdo entre las partes, debido a que la Compañía pertenece a un grupo corporativo administrado por una gerencia en común.

### 3. CAJA Y BANCOS

Al 31 de diciembre del 2003, la cuenta caja y bancos está constituida como sigue:

	(DOLARES)
Efectivo	300,000
Bancos	<u>64,779</u>
Total	<u>364,779</u>

Al 31 de diciembre del 2003, bancos representan depósitos de fondos en cuentas corrientes en bancos locales y del exterior, los mismos que son de libre disponibilidad.

### 4. CUENTAS POR COBRAR

Al 31 de diciembre del 2003, las cuentas por cobrar están constituidas como sigue:

	(DOLARES)
Partes relacionadas, nota 12	
Exportadora Bananera Noboa S. A. Ebnsa	4,128,187
Frushi S. A.	2,318,038
Fertilizantes del Pacífico S. A. Fertipac	2,152,621
Grantmed S. A.	1,951,189
Líneas Aéreas Nacionales Ecuador S.A. Lan	1,309,893
Pacific Fruit INC	1,280,628
Fertilizantes Agrícolas C. A.	1,037,892
South Pacific Shipping Co. Ltd.	913,299
Varaza S. A.	430,404
Chrysler Jeep Automotriz del Ecuador S. A.	394,014
Fruit Shipper Limited	319,426
Compañía Agrícola la Julia S. A.	148,461
Kelso Enterprises Ltd.	138,009
Nitrang S. A.	102,476
Continental Fruit	63,852
Pacific Fruit Japon	45,915
Hacienda San Esteban	41,086
Industrial Molinera S. A.	37,224
Firme León Van Paris	31,259
Vacut S. A.	22,712
Otros menores	61,744
Productores	3,389,449
Impuestos-crédito tributario	2,814,495
Otras	<u>147,892</u>
Total	<u>23,280,165</u>

Partes relacionadas no generan interés ni tienen fecha específica de vencimiento.

La cuenta productores incluye \$1,207,033 que corresponde a préstamos a largo plazo otorgados a los productores por un periodo de hasta 5 años plazo, a una tasa de interés anual entre el 14 % y 16% reajutable trimestralmente, y se encuentran garantizados con hipotecas abiertas. La recuperación de estos créditos se realiza mediante descuentos efectuados en las liquidaciones por compra de frutas. El saldo restante de \$2,182,416 está constituido por materiales entregados, servicios de fumigación, transporte y venta de fertilizantes. Adicionalmente la Compañía compra cartera de compañías relacionadas.

## 5. OTROS ACTIVOS

Al 31 de diciembre del 2003, incluye principalmente \$1,118,312 por concepto de inversiones en certificados y cupones Corpei, los cuales tienen una vigencia de 10 años. Adicionalmente existen 41 cupones libres por \$1,002, que no representan obligación por Corpei mientras no sean presentados para la emisión del Certificado de Aportación.

## 6. CUENTAS POR PAGAR

Al 31 de diciembre del 2003, las cuentas por pagar están constituidas como sigue:

	<b>(DOLARES)</b>
Partes relacionadas, nota 12	
Exportadora Bananera Noboa S. A. Ebnsa.	9,832,482
Compañía Agrícola la Julia S. A.	3,670,509
Industria Bananera Alamos S. A.	2,823,259
Compañía Agrícola Bananera Clementina S. A.	1,636,480
Transportes Maritimos Bolivarianos S. A. Transmabo	875,986
Agrimont S. A.	536,666
Frushi S. A.	516,184
Compañía Agrícola Loma Larga S. A.	426,762
Compañía Honorasa S. A.	414,837
Compañía Agrícola Rio Ventanas S. A.	370,155
Compañía Bananera Las Mercedes S. A.	289,334
Compañía Agrícola Angela María S. A.	253,504
Fertilizantes Agrícolas C. A.	184,969
Fertilizantes del Pacífico S. A. Fertipac	149,723
Compañía Ganadera el Tejanos S. A.	147,107
El Café S. A.	138,352
Compañía Agrícola Bananera del Ecuador S. A.	135,037
Grantmed S. A.	81,827
Bowed S. A.	45,719
Pesly S. A.	44,704
Clofesa S. A.	41,119
Aslerza S. A.	30,586
Karexport S. A.	30,770
Otros menores	104,826
Productores	437,154
Proveedores	58,270
Impuestos	12,335
Otras	<u>8,339</u>
Total	<u>23,297,035</u>

Partes relacionadas no devengan interés ni tienen fecha específica de vencimiento.

#### **7. CAPITAL SOCIAL**

El capital social suscrito y pagado consiste de 20,000 acciones con un valor nominal unitario de \$0.04.

#### **8. RESERVA LEGAL**

La Ley de Compañías establece una apropiación obligatoria del 10% de la utilidad anual como reserva legal hasta que ésta como mínimo alcance el 50% del capital social. Esta reserva no es disponible para el pago de dividendos en efectivo pero puede ser capitalizada en su totalidad o utilizado para cubrir pérdidas.

#### **9. RESERVA FACULTATIVA**

Incluye una apropiación de la utilidad anual para su constitución mediante resolución de la junta general de accionistas de la Compañía ó lineamientos efectuados por estatutos de la misma. El saldo de ésta reserva puede ser capitalizado ó utilizado para cubrir pérdidas y para cubrir contingencias.

#### **10. RESERVA DE CAPITAL**

Incluye los valores de las cuentas reservas por revalorización del patrimonio y reexpresión monetaria originadas en la corrección monetaria del patrimonio y de los activos no monetarios de años anteriores, respectivamente, transferidos en esta cuenta en el año 2000, como ocasión de la aplicación de la NEC 17, dolarización de los estados financieros. Esta reserva puede ser total o parcialmente capitalizada. El saldo de esta cuenta no es disponible para el pago de dividendos en efectivo.

#### **11. SITUACION TRIBUTARIA**

##### **General**

- Al 31 de diciembre del 2003, las declaraciones están abiertas para la revisión por parte de las autoridades de control, desde el año 1999 hasta el año 2003, sobre los cuales podrían existir diferencias de criterio en cuanto al tratamiento de ingresos y gastos.

##### **Inconsistencias**

- La Compañía registró todas sus transacciones cumpliendo con los requisitos de soporte y normas contables, aun cuando pudieran existir algunas de estas transacciones que la parte formal de la documentación difiera con el criterio de las autoridades tributarias.

## 12. TRANSACCIONES SIGNIFICATIVAS CON PARTES RELACIONADAS

Las principales transacciones con partes relacionadas son las siguientes:

	<b>DOLARES</b>
<b>Activo:</b>	
Cuentas por cobrar	16,928,329
<b>Pasivo:</b>	
Cuentas por pagar	22,780,897
<b>Ingresos:</b>	
Transferencia de gastos	109,232
Comisiones	<u>33,195</u>
Total ingresos	<u>142,427</u>

## 13. INDICES DE PRECIOS AL CONSUMIDOR

La información relacionada con el porcentaje de variación de los índices de precios al consumidor, preparada por el Instituto Nacional de Estadística y Censos, es como sigue:

<b>Año terminado diciembre 31</b>	<b>Porcentaje de variación</b>
2000	91
2001	25
2002	9
2003	6

## 14. EVENTO SUBSECUENTE

Entre el 1 de enero del 2004 y la fecha de preparación de los estados financieros, no se produjeron eventos que en la opinión de la Administración de la Compañía pudieran tener un efecto significativo sobre dichos estados financieros que no se hayan revelado en los mismos y que ameriten una mayor exposición.

---